

تعليم المفردات بوسيلة الأغنية بالمدرسة المتوسطة الحكومية كاوونجكانتين تشيلاتشاب
السنة الدراسية ٢٠١٥ / ٢٠١٦



رسالة سرجانا

رسالة مقدمة لكلية التربية في علم التدريسية الجامعة الحكومية بوروكرتو

لتوفية أحد الشروط للحصول على درجة سرجانا

في قسم اللغة العربية

قدمته

ديوى سرى ألفة

رقم القيد : ١١٢٣٣٠٢٠٥٥

قسم تربية اللغة العربية

كلية التربية والعلوم التدريسية

الجامعة الحكومية بوروكرتو

٢٠١٦

تعليم المفردات بوسيلة الأغنية بالمدرسة المتوسطة الحكومية كاوونجعاتنين تشيلاتشاب

السنة الدراسية ٢٠١٥ / ٢٠١٦

ديوى سرى ألفة

رقم القيد: ١١٢٣٣٠٢٠٥٥

قسم تربية اللغة العربية كلية التربية والعلوم التدريسية

الجامعة الحكومية بوروكرطو

التجريد

التدريس هو عملية إيصال الدرس إلى أذهان التلاميذ بطريقة ووسيلة قيمة. أربعة من مكونات التدريس فهي مدرس وتلميذ ومادة وطريقة او وسيلة . وإذا استعمل المدرس بالوسيلة المسرورة، كلوسيلة الأغنية ففهم الطلاب دروسهم بسهولة.

أن صياغة المسألة في هذا البحث كيف تعليم المفردات بوسيلة الأغنية بالمدرسة المتوسطة الحكومية كاوونجعاتنين تشيلاتشاب السنة الدراسية ٢٠١٥ / ٢٠١٦ ؟". وأما هدفها فهو تسهيل الطلاب واعرفهم في حفظ المفردات اللغة العربية بالوسيلة الأغنية التي تشمل التخطيط والتنفيذ والتقييم في تعليم المفردات بالمدرسة المتوسطة الحكومية كاوونجعاتنين تشيلاتشاب السنة الدراسية ٢٠١٥ / ٢٠١٦.

ونوع هذا البحث الميدني، ثم تستخدم الباحثة بثلاثة طرق في جمع البيانات هي الطريقة الملاحظة والطريقة المقابلة والطريقة الوثاقية. وتستخدم الباحثة لتحليل البيانات بطريقة حذف بعض البيانات وعرض البيانات واستنتاج البيانات.

والنتائج من هذا البحث هي أن تعليم المفردات بوسيلة الأغنية في المدرسة المتوسطة الحكومية كاوونجعاتنين تشيلاتشاب السنة الدراسية ٢٠١٥ / ٢٠١٦ له دور كبير في قدرة لغوية الطلاب في حفظ المفردات وفي تعلم اللغة العربية.

وهذه تدل أن تعلم المفردات أمر ضروري لأن المفردات عنصر من عنصر اللغة المستخدمة في تعليم اللغة العربية. أما الأغنية هو وسيلة من احدى وسيلة الأخرى ولكن وسيلة الأغنية هذا مهم جدا في تعليم المفردات لأن

بوسيلة الأغنية الطلاب يشعر بالملل وأسهل على التلاميذ في تعليم المفردات. والغناء تجعل وصول المعلومات إلى التلاميذ أكثر سهولة كما أنها تثبت المعلومات في الذهن، وتجه في موضوعها.

الكلمة الأساسية: تعليم, طريقة, وسيلة, الأغنية, المفردات

هيكل البحث

أ	..... صفحة العنوان
ب	..... صفحة الإقرار بالأصالة
ج	..... صفحة الموافقة
د	..... صفحة مذكرة المرشد
هـ	..... صفحة الشعار
و	..... صفحة الإهداء
ز	..... صفحة كلمة الشكر والتقديم
ي	..... صفحة التجريد
ل	..... هيكل البحث
ع	..... قائمة الجداول
ف	..... قائمة الملاحق

الباب الأول: المقدمة

١	..... أ. خلفية المسألة
٤	..... ب. تعريف عن المصطلحات
٦	..... ج. صياغة المسألة
٦	..... د. أهداف البحث وفوائده
٧	..... هـ. الدراسة السابقة حول الموضوع
٨	..... و. تنظيم كتابة البحث

الباب الثاني: تعليم المفردات بوسيلة الأغنية.

٩	أ. تعليم المفردات
٩	١. تعريف التعليم المفردات
١٠	٢. أهداف التعليم المفردات
١٠	٣. أهمية تعليم المفردات
١٢	٤. مبدأ التعليم المفردات
١٥	٥. طريقة تعليم المفردات
١٥	١. طريقة المباشرة (DirectMethod)
١٦	٢. طريقة القراءة (ReadingMethod)
١٦	٣. طريقة (Mimicry-memorazation)
١٧	٤. طريقة النحو والترجمة
١٨	٦. وسيلة تعليم المفردات
١٨	أ) تعريف التعليم المفردات
١٨	ب) أنواع وسيلة التعليم

ب. تعليم المفردات بوسيلة الأغنية

٢١	١. تعريف التعليم المفردات بوسيلة الأغنية
٢١	٢. أهداف التعليم المفردات بوسيلة الأغنية

٢٢ .٣ الخطوات في تعليم المفردات بالأغنية

الباب الثالث: طريقة البحث

٢٣ أ. نوع البحث وصفته

٢٤ ب. مكان البحث ووقته

٢٤ ج. مصادر البحث وارتكازة

٢٥ د. طريقة جمع بيانات البحث

٢٨ هـ. طريقة تحليل بيانات البحث

الباب الرابع: الصّورة العامّة عن المدرسة وعرض البيانات وتحليلها

أ. الصّورة العامّة عن المدرسة المتواسطة الحكوميّة

٣٠ كاوونجعاتينتشيلاتشاب

٤٦ ب. عرض البيانات

٥٤ ج. تحليل البيانات

الباب الخامس: الختام

٥٧ أ. الخلاصة

٥٨ ب. الإقتراحات

قائمة المصادر والمراجع

الملاحق

قائمة السيرة الذاتية

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية المسألة

اللغة العربية هي من إحدى اللغات الدولية. لذلك كثرت البلاد التي تجعلها لغة رسمية. وللعربية دور مهم وهي تؤثر دوام شعوب العالم. واللغة العربية أهم من اللغات الأخرى. ولها وظيفة مهمة في تطور الثقافة الإنسانية وللعربية قيم أدبية عالية لمن يعرفها ويتعلمها. اللغة العربية هي لغة القرآن وهو كلام الله. واللغة العربية أهم من جميع لغات العالم ولها وظيفة خاصة. وهي ليست لغة الأدب فقط لكنها تستعمل في القرآن والحديث وكلاهما منبع حكم الإسلام. وقد أعطت اللغة العربية مساعدة المفردات الى اللغات الأخرى.^١

اللغة العربية تسمى لغة القرآن كما قال الله تعالى في كتابه الكريم في سورة يوسف: ٢

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾

في التعليم أو العملية التعليمية للمدرس دور مهم وهو كالمخرج والممثل المسرحي أي للمدرس واجب ومسؤول في تنفيذ طريقة التعليم في المدرسة وعلى المدرس واجب لتطبيق الطريقة والوسائل والإستراتيجية المؤثرة.^٢ وسيلة الأغنية هي قدرة الملاحظة الطلاب في تطوير قدرتهم

^١ تاير يوسف, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab* (جاكرتا: غرافيندوا فرسادا, ١٩٩٧), ص. ١٨٧.

^٢ عبد الحميد و اصحابه, *Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media)* (مالنج: أوين مالنج بريس,

واستعداداتهم الطبيعية في أنفسهم حتى يستطيعوا إعطاء الوان المتنوعة في درس اللغة العربية. وسيلة

الأغنية استطاعت أن تجعل ذاكرة الطلاب قوية. الأغنية تسهل لتذكر والحفظ.^٣

أقسام وسيلة التعليم من حيث صيغتها تحتوي على وسيلة تعليمية سمعية كالصوت

المسجل والردوا. وسيلة بصرية كالصورة ووسيلة سمعية وبصرية كالفديو. وسيلة الأغنية هي

الوسائل السمعية التي يجلبها الأولاد في التعليم. يفرح الأولاد بوسيلة الأغنية وفرحوا كذلك إذا

كانت المادة التعليمية تلقى بوسيلة سمعية بصرية كالفديو إنسان الذي يتغنى حتى يجعل الأولاد

نشطين.

المدرسة المتوسطة الحكومية كاوونجعاتنين تشيلاتشاب هي المؤسسة التربوية على مستوى

المدرسة المتوسطة في قرية فاعكاع سوروب كاوونجعاتنين تشيلاتشاب. المدرسة المتوسطة الحكومية

كاوونجعاتنين تشيلاتشاب وهي تسعة عشر فصل وهي الفصل السابع ستة فصول والفصل الثامن

ستة فصول والفصل التاسع خمسة فصول. ونقطة ارتكاز هذا البحث يعني جميعو طلاب الفصل

السابع الألف والباء.

من نتيجة الملاحظة الأولية التي أجريت بالمدرسة المتوسطة الحكومية كاوونجعاتنين

تشيلاتشاب في التاريخ التاسع والعشرون من سبتمبر ٢٠١٤ وكذلك نتيجة المقابلة مع مدرسة

اللغة العربية, أيرنا, عرف أن اللغة العربية هي درس الذي يجبه الطلاب ولكنهم يجدون المشكلة في

^٣غيبانا س. رحمان, *Konsep Dasar Pendidikan Anak Usia Dini* (جوكجاكارتا: غرافيندوا ليتيرا, ٢٠٠٥), ص. ٩٠.

حفظ المفردات. قال تريكان إن قدرة الإنسان اللغوية تتعلق باستعبابه على المفردات. إذا استعاب مفردات كثيرة فيكون قدرته اللغوية أحسن.^٤

هدف تعليم المفردات لا يعني أن الطالب في تعليمه اللغة الثانية قادرا علي ترجمتها إلى لغة الأم وإيجادها مقابل لها. أو كونه قادرا علي تحديد معناها في القواميس والمعاجم العربية فحسب، بل إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا علي استعمال الكلمة المناسبة في المكان المناسب، حتي يستطيع الاتصال بالعربية وعدد الأنماط والتراكب التي يسيطر عليها، ويستطيع استخدامها بكفاءة^٥

الهدف من تعليم المفردات بالمدرسة المتوسطة الحكومية كاوونجعاتين تشيلاتشاب لتسهل الطلاب في حفظ المفردات اللغة العربية. وفي كل تدريس المدرس يلقي خمس مفردات. وبعد حفظهم للمفردات هم يكتبونها في كراسة خاصة. إذا نسيها الطالب فيستطيع أن يفتحها مرة أخرى.^٦

مهارة اللغة تنقسم إلى أربعة أقسام : مهارة الكلام و مهارة الإستماع ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. والمهارة التي ستبحث في هذا البحث هي مهارة الكلام. لتقدير الطلبة على مهارة الكلام الجيد عقد المدرس تعليم المحادثة لأنه يدخل على مهارة الكلام. في تعليم اللغة العربية له

^٤ الملاحظة الأولى التي أجريت بالمدرسة المتوسطة الحكومية كاوونجعاتين تشيلاتشاب والمقابلة مع مدرسة اللغة العربية، "أيرنا" في التاريخ التاسع والعشرون من سبتمبر

٢٠١٤.

^٥ زبول عارفين، اللغة العربية طرائق وأساليب تدريسها: فاداع هيفا فريس، ٢٠١٠، ص، ٦٩.

^٦ الملاحظة الأولى التي أجريت بالمدرسة المتوسطة الحكومية كاوونجعاتين تشيلاتشاب والمقابلة مع مدرسة اللغة العربية، "أيرنا" في التاريخ التاسع والعشرون من سبتمبر

٢٠١٤

أربعة جوانب الذى لابد من تمامه هى الفصاحة والاساليب والمفردات والسرعة فى كلام العربى. فإذا كان المدرس يؤثر فى تعليم اللغة العربية.

عملية تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الحكومية كاوونجعاتين تشيلاتشاب وبالخصوص فى مادة المفردات الطلاب لم يفهموها جيدا. فى تعليمه لابد له أن يستعمل الطريقة المناسبة بأحوال طلابه وكذلك لا بد له أن يستعمل الإستراتيجية بالوسائل المتجددة مثل وسيلة الأغنية.

نظرا إلى خلفية المسألة المذكورة أريد أن أبحث عن تعليم المفردات بوسيلة الأغنية بالمدرسة المتوسطة الحكومية كاوونجعاتين تشيلاتشاب.

ب. تعريف عن المصطلحات

أريد هنا أن أوضح المصطلحات المستخدمة فى موضوع هذا البحث ليسلم عن التوهم والإلتباس. والمصطلحات فى هذا البحث, هى:

١. تعليم المفردات

التعليم هو مساعدة التلاميذ لإتناء قواهم العقلية والخلوقية وتنظيمها حتى يتحلّوا بالأخلاق الكريمة ويستعدّوا لمستقبلهم. فهو ليس مجرد إيصال المعلومات إلى أذهان التلاميذ وصبّ حوافظ النشئ بمسائل والعلوم.^٧ المفردات هى جمع الكلمة أو الكلام التى عرفها الشخصية واستعملها التركيب كلمة الجديد.^٨

^٧ سوتريسو أحمد وأصحابه، أصول الترتيب والتعليم. (فونوروكو: معهد دار السلام كونتور الإسلاميّة الحديثة، ٢٠١١)، ص. ١.

^٨ زينول عارفين، اللغة العربية طرائق وأساليب تدريسها: فاداع هيفنا فيريس، ٢٠١٠، ص، ٦٨.

والمراد بتعليم المفردات في هذا البحث يعني المحاولة لمساعدة الطلاب لكي تكون علي

قدرة المفردات بوسيلة الأغنية.

٢. وسيلة الأغنية

الوسيلة هي التمهيد أو الوسيلة للمعلومات. وسيلة التعليم هي آلة لنشر الرسالة أو

الخطاب عن الدرس. أما المقصود بالأغنية هنا هي أغنية اللغة العربية التي تكون وسيلة في

تعليم اللغة العربية. والمراد بوسيلة الأغنية هي الوسيلة التي أستعملت في تعليم اللغة العربية.

وسيلة الأغنية العربية ليستطيع الطلاب أن يفهموها وبسرعة.^٩

الأغنية هي الكلمة التي تحفظ بالتغن. الطالب يستطيع أن يحفظ الأغنية التي يجبها

كمثل " أغنية داعدت " "وبوب " " ورووك " وغير ذلك. الأولاد يحبون سماع الأغنية والتعلم

بوسيلة الأغنية.^{١٠}

٣. المدرسة المتوسطة كاوونجعاتين

المدرسة المتوسطة الحكومية كاوونجعاتين تشيلاتشاب هي المؤسسة التربوية على

مستوى المدرسة المتوسطة في قرية فاعكاع سوروب كاوونجعاتين تشيلاتشاب. المدرسة

المتوسطة الحكومية كاوونجعاتين تشيلاتشاب وهي تسعة عشر فصلا وهي الفصل السابع

سته فصولا والفصل الثامن ستة فصولا والفصل التاسع خمسة فصولا. ونقطة ارتكاز هذا

البحث يعني جميعوا طلاب الفصل السابع الألف.

^٩ عبد الحميد و اصحابه، *Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi, MateridanMedia)* (مالنح: أوين مالنج

بريس، ٢٠٠٨)، ص، ١٦٨.

^{١٠} أحمد فوؤاد أيغيندي، *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (خووجاكرتا: ميشكات مالنج، ٢٠٠٥)، ص، ...

وأقصد من موضوع البحث يعنى "كيف عملية تعليم المفردات بوسيلة الأغنية بالمدرسة

المتوسطة الحكومية كاوونجعاتين تشيلاتشاب".

ج. صياغة المسألة

انطلاقا من الخلفية التي قد صيغت, فأحدد المسألة كما يلي: كيف كان تعليم المفردات

بوسيلة الأغنية بالمدرسة المتوسطة الحكومية كاوونجعاتين تشيلاتشاب؟

د. أهداف البحث وفوائده

الهدف من هذا البحث هو للتصوير عن تعليم المفردات بوسيلة الأغنية بالمدرسة المتوسطة

الحكومية كاوونجعاتين تشيلاتشاب.

ومن فوائد البحث هي يرجي من هذا البحث أن يساهم الفكرة التربوية خاصة في تربية

اللغة العربية، وهي:

١. للمدرس، يرجي زيادة المعرفة في استعمال وسيلة التعليم خصوصا في استعمال وسيلة الأغنية

في تعليم المفردات.

٢. لطلاب، يساعد الطلاب في حفظ المفردات إلي وقت طويل.

٣. لزيادة خزانة البحوث للجامعة الإسلامية الحكومية بوروكرتو في تعليم المفردات بوسيلة

الأغنية.

هـ. الدراسة السابقة حول الموضوع

تحتاج هذه الدراسة السابقة حول الموضوع في كل البحث لأنها تبحث النظرية والفكرة الإجمالية التي تُجَعَلُ بها أصول التفكير في تركيب البحث وأصولاً للباحثة في توطين بحثها. وفي عملية الدراسة السابقة حول الموضوع الباحثة تعمق وتطالع والبحوث السابقة التي تتعلق هذا البحث لتعرّف عن البحث سواء غيره.

هناك بعض الكتب والبحوث التي تتعلق بهذا البحث، منها: عبد الحميد وأصحابه في كتابه تعليم اللغة العربية عن التقريب، الطريقة، الإستراتيجية و الوسائل. وفي كتابه تعليم المفردات بوسيلة الأغنية يعني الطالب يسمع الأغنية وفهم كذلك. وبعد ذلك الطالب يبحث الأغنية مع يحفض المفردات من الأغنية كذلك.

البحث الاول Strategi Pembelajaran Mufradat Dengan Nyanyian di

Madrasah Khozinatul Asror Desa Kaliori Kalibagor Banyumas. لبرهان الدين

وهو يبحث بحثه عن إستراتيجية تعليم المفردات بالأغنية هي الطريقة التي إستعملها المدرس في تعليم اللغة العربية بالألحان معينة.^{١١} حتى سهل في حفظها وبرهان الدين يعتقد أن تلك الإستراتيجية تساعد الطلاب لحفظ المفردات العربية.

يتساوي بحثي ببحث برهان الدين في أن هما يبحثان عن وسيلة الأغنية. ولكن

يختلف بحثي ببحثه في أن، وأما بحثي يبحث عن وسيلة الأغنية.

^{١١}برهانودين, Strategi Pembelajaran Mufradat Dengan Nyanyian di Madrasah KhozinatulAsror Desa Kaliori

Kalibagor Banyumas , بحث علمي , بوروروكرتو: الجامعة الحكومية شيخ مقدم والى. ٢٠١٠

البحث الثاني Penelitian Lagu Dalam Pembelajaran Bahasa Arab di MIN

Purwokerto لحسن الخاتمة، وفيها تبحث إستراتيجية اللغة العربية، وغايتها ووسيلتها. وهي

كذلك تبحث عن تعليم المفردات بوسيلة الأغنية^{١٢}.

يتساوي بحثي ببحت حسن الخاتمة في أنّهما يبحثان عن وسيلة الأغنية. ولكن

يختلف بحثي ببحته في أنّ بحث حسن الخاتمة تبحث عن إستراتيجية اللغة العربية، وغايتها

ووسيلتها. وأمّا بحثي ببحت عن وسيلة الأغنية فقط.

فمن البحوث السابقة أقرّر ليس هناك بحث يساوي بموضوع بحثي. ولذلك يصلح أن

أستمرّ.

و.تنظيم كتابة البحث

الباب الأول المقدمة ويتكون من خلفية المسألة وصياغة المسألة والتعريف عن

المصطلحات وأهدف البحث وفوائده والدراسة السابقة حول الموضوع وتنظيم كتابة البحث.

الباب الثاني هو تعليم المفردات بوسيلة الأغنية.

الباب الثالث طريقة البحث ويحتوي على نوع البحث ومكانه ومصادر البحث وطريقة

جمع بياناته وطريقة تحليل بياناته.

الباب الرابع يتكون من الصورة العامة عن المدرسة وعرض البيانات وتحليلها.

الباب الخامس الختام يتكون من النتيجة والإقتراحات وكلمة الختام.

^{١٢}حسن الخاتمة, *Purwokerto Penelitian Lagu dalam Pembelajaran Bahasa Arab di MIN*, بحث علمي, بورووكرتو: الجامعة الحكومية

شيخ مقدم والى. 2009

الباب الخامس

الإختام

أ. الخلاصة

بناء على حاصل البحث وتحليل البيانات الذي قدّمته الباحثة في الباب القديم تستطيع الباحثة أن تعطي الخلاصة أن تعليم المفردات بوسيلة الأغنية في المدرسة المتوسطة الحكومية كاوونجكانتين تشيالاتشاب السنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ له دور كبير في قدرة لغوية الطلاب في حفظ المفردات وفي تعلم اللغة العربية. وهذه تدل أن تعلّم المفردات أمر ضروري لأن المفردات عنصر من عنصر اللغة المستخدمة في تعليم اللغة العربية. في مرحلة الإبتدائية لغة العربية لتلاميذ صعوبة لأنها الطريقة الأولى هي إعطاء تعليم المفردات وتركيبها. أما الأغنية هو وسيلة من احدى وسيلة الأخرى ولكن وسيلة الأغنية هذا مهم جدا في تعليم المفردات لأن بوسيلة الأغنية الطلاب يشعر بالملل وأسهل على التلاميذ في تعليم المفردات. في الحقيقة أن الغناء مهم لتلاميذ في مرحلة الإبتدائية لأنه يناسب بالسلوك الأطفال يعني حب الألعاب في حياتهم. والغناء تجعل وصول المعلومات إل التلاميذ أكثر سهولة كما أنها تثبت المعلومات في الذهن، وتجه في موضوعها.

ب. الإقتراحات

١. للمدرّس

- أ) ينبغي للمدرّس أن يتمسك بالنظام في أداء الواجبات والمسؤوليّات وتقسيم العلوم دائما
- ب) ينبغي للمدرّس أن يتمسك بصفة الحزم و والاستقامة على النظام عن اللغوّة في المدرسة المتوسطة الحكومية كاوونجعاتين تشيلا تشاب.
- ج) ينبغي للمدرّس في عمليّة التعليم أن يطبّق وسيلة والطريقة والاستراتيجيّة السهلة والسرورة ليتسلّم لكي يشعر الطلاب السهولة والمسرورة في تسليم المادة و يطبّقها في استعمال اللغة العربيّة.
- د) ينبغي للمدرّس أن يرقّي الصفة المهنيّة في أنشطة
- هـ) ينبغي للمدرّس أن يرقّي حماسة اللغوّة وخاصة اللغة العربيّة لكي مهارة حفظ المفردات تكون أحسن

٢. لطلاب

- أ. كثر المفردات والمحادثه دائما ليس في وقت عمليّة التعليم
- ب. ينبغي لطلاب أن يدرس كثيرا عن كلّ شيء المتعلّق باللغوّة مثلا عن القواعد

ج. الاختتام

الحمد لله ربّ العالمين والشكر لله الذي قد أعطانا نعمًا كثيرة و الهداية والهدى حتى الباحثة تستطيع أن تكتب هذه الرسالة الجامعيّة دون مانع ومشكلة الكبيرة. تشعر الباحثة أنّ في

كتابة هذه الرسالة الجامعية كثير من النقصان الذي يبعد عن الكميل والجميل. ولذلك تطلب

الباحثة إلى القارئ والقارئة لتعطي النقد والإقتراحات المساعدة لصحة هذه الرسالة الجامعية.

ترجو الباحثة أن تعطي هذه الرسالة الجامعية المنفعة للباحثة خاصة وللقارئ

والقارئات عامة. آمين.

قائمة المصادر والمراجع

- أحمد، سوتريسنو وأصحابه، أصول التربيّة والتعليم. فونوروكو: معهد دار السلام كونتور الإسلامية الحديثة، ٢٠١١.
- أحمد أيفيند، فوواد، *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* جوجاكرتا: ميشكات مالنج، ٢٠٠٥.
- أحمد إيزان *Metodologi Pembelajaran bahasa Arab* (باندوع: هومانبيورا، ٢٠٠٩)
- الحميد، عبد و أصحابه، *Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media* مالنج: أوين مالنج بريس، ٢٠٠٨.
- الخاتمة، حسن. *Purwokerto Penelitian Lagu dalam Pembelajaran di MIN* , بحث علمي، بووروكرتو: الجامعة الحكومية شيخ مقدم والى ٢١٠٩.
- الدّين، برهان. *Strategi Pembelajaran Mufradat Dengan Nyanyian di Madrasah KhozinatulAsror Desa Kaliori Kalibagor Banyumas* , بحث علمي، بووروكرتو: الجامعة الحكومية شيخ مقدم والى ٢٠١٠.
- هودمفتاح و أصحابه. الندوة الدولية حول تربية تعليم اللغة العربية في إندونيسيا - ما لها وما عليها - (جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانخ، ٢٠١١).
- حميدة ديوي ، منهج اللغة العربية للمدرسة الإسلامية من الطراز العالمي ، (جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانخ فيريس، ٢٠١١).
- رحمان، غيبانا س. *Konsep Dasar Pendidikan Anak Usia Dini* جوكجاكرتا: غرافيندوا ليتيرا، ٢٠٠٥.
- فطاني، عبد الرحمن. *Metodologi Penelitian dan Teknik Penulisan Skripsi* جاكارتا: رينيك تيبستا، ٢٠٠٦.
- مارغونو، *Metodologi Penelitian Pendidikan* جاكارتا: رينيك تيبستا ، ٢٠٠٣.

نھی اولی ، *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*، جو کجا کرتا: ديفا فريس،
۲۰۱۲.

هادا میرھاریونو، *Metodologi penelitian pendidikan*، باندونج: فوستاكا سيتيا، ۲۰۰۵.
يوسف، تاير. *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*. جا کرتا: غرافيندوا فرسادا،
۱۹۹۷.

عارفين، زينول. اللغة العربية طرائق وأساليب تدريسها: فاداع هيغا فريس، ۲۰۱۰.
وامونا. *Metodologi pembelajaran bahasa Arab teoridan Aplikasi*. (يوكيا کرتا: تيراس. ۲۰۱۱)
سوجيونو، *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*، بالندونج: ألفايتا، ۲۰۰۹.
Pendekatan kualitatif, kuantitatif dan Mixed، جون، جريسويل
۲۰۱۰.

Metodologi Penelitian Pendidikan، جا کرتا: رينيكاجفتا، ۲۰۰۶،
س. مارجونو، *Komponen MKDK*،
جا کرتا: رينيكاجفتا،
سوها رسمي أريكونتو، *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*، ۲۰۱۰.

جا کرتا : فرينادا ميديا غروف،

مدياوتي ليلس *Strategi Pengembangan Bahasa Pada Anak* ۲۰۱۶

محمد حليل الل *Media Pembelajaran Bahasa Arab*، جو کجا کرتا: اسواجا فريسيندوا،
۲۰۰۹

١٣-٢٠٠٢-

الجمعة

يوم

في

٢٠١٦ [http://Metode.multiply.com/journal/item/Metode-
Pembelajaran-Mufradat/24](http://Metode.multiply.com/journal/item/Metode-Pembelajaran-Mufradat/24)